



State of California-Health and Human Services Agency
Department of Health Care Services

P.O. Box 989009, West Sacramento, CA 95798-9009



XX/XX/XXXX

Mr. John Sample
 1234 Sample Street
 Anytown, CA 90000

خبر مهم در ارتباط با پوشش بهداشتی شما

گرامی **John Sample**

خبر خوب! یک قانون جدید در California، لایحه سنا 75 (SB) (Senate Bill)، بدان معنا است که شما می توانید از مزایای Medi-Cal بیشتری برخوردار شوید. بعضی از کودکان زیر سن 19، ممکن است بتوانند از مزایای کامل برخوردار شوند. در صورتی که واجد شرایط باشید، مزایای محدود Medi-Cal شما به مزایای کامل تغییر خواهد کرد.

قانون جدید شامل چه مواردی است؟

SB 75 قانون جدیدی در California است. این قانون به کودکان زیر سن 19، Medi-Cal کامل ارائه می دهد؛ و وضعیت مهاجرت شما در این امر تأثیری ندارد. اما شما باید کماکان سایر قوانین صلاحیت برخورداري از Medi-Cal را برآورده نمایید. SB 75 در 1 ماه مه 2016 یا بعد از آن شروع خواهد شد.

Medi-Cal کامل چیست؟

Medi-Cal برای بعضی از افراد که در California زندگی می کنند مراقبت بهداشتی رایگان یا کم هزینه ارائه میدهد. هنگامی که مورد اورژانسی دارید، Medi-Cal کامل بیش از فقط یک مراقبت را تحت پوشش قرار می دهد. این برنامه مراقبت های پزشکی، دندانپزشکی، بهداشت روان و چشم پزشکی (بینایی) فراهم می کند. همچنین درمان برای استفاده از الکل و مواد مخدر، داروهایی که توسط پزشک شما تجویز شده است، و بسیاری موارد دیگر را تحت پوشش قرار می دهد. می توانید در وبسایت www.dhcs.ca.gov اطلاعات بیشتری در ارتباط با Medi-Cal کسب کنید.

چگونه بدانم که آیا می توانم از Medi-Cal کامل برخوردار شوم؟

شما از طریق ایمیل یک اطلاعیه دریافت خواهید کرد. این اطلاعیه به شما خواهد گفت که چگونه از مزایای کامل Medi-Cal برخوردار شوید.

اکنون چه اقدامی باید انجام دهم؟

در حال حاضر تغییری در مزایای Medi-Cal شما ایجاد نخواهد شد. بنابراین فعلاً اقدامی انجام ندهید. از آنجا که Medi-Cal دارید، دیگر ملزم به پر کردن یک فرم تقاضای جدید Medi-Cal نیستید. اما اگر از طریق پست بسته ای جهت تجدید آن دریافت نمایید، باید آنرا پر کنید. در اینصورت، قبل از اینکه قانون جدید به اجرا گذاشته شود، کماکان می توانید از مزایای محدود خود برخوردار شوید. در 1 مه 2016 یا بعد از آن، می توانید آنرا به مزایای کامل تغییر دهید. ممکن است کانتی از شما اطلاعات تجدیدتان را درخواست نماید. هر زمان که در اطلاعات مربوط به شما تغییری ایجاد می شود، اطمینان کسب کنید که آنرا به دفتر کانتی تان اطلاع دهید.

از آنجا که Medi-Cal دارید، باید یک کارت Medi-Cal ID داشته باشید. این کارت شناسایی مزایا (Benefits Identification Card) (BIC) نامیده می شود. کارت BIC یک کارت پلاستیک سفید رنگ است، با نوشته آبی رنگ. هنگامی که برای دریافت مراقبت به پزشک یا کلینیک مراجعه می کنید، آنها باید BIC شما را ببینند. بنابراین همیشه BIC خود را به ویزیت های پزشکی تان ببرید. اگر BIC خود را ندارید، لطفاً با دفتر کانتی تماس بگیرید تا کارت جدیدی به شما ارسال شود.

چگونه می توانم از Medi-Cal کامل جدید خود استفاده نمایم؟

شما باید در یک طرح بهداشتی مدیریت شده Medi-Cal (طرح Medi-Cal) ثبت نام کنید. تا زمان ثبت نام در یک طرح Medi-Cal، همچنان مزایای کامل خود را از طریق خدمات در ازای پرداخت هزینه Medi-Cal دریافت خواهید کرد. به این مورد گاهی اوقات Medi-Cal عادی می گویند. در Medi-Cal عادی، شما می توانید به هر پزشک، دندانپزشک، یا داروخانه ای که Medi-Cal را قبول می کند مراجعه نمایید.

در یک طرح Medi-Cal، شما باید به پزشکانی مراجعه نمایید که با طرح مربوطه همکاری می کنند. در صورتی که یک مورد اورژانسی داشته باشید، یا حامله باشید، کماکان مراقبت دریافت خواهید کرد. اما در یک طرح Medi-Cal، شما همچنین می توانید به یک متخصص مراجعه نمایید، برای بیماری خود مراقبت دریافت کنید، یا عمل جراحی داشته باشید. در صورتیکه این خدمات از نظر پزشکی مورد نیاز باشند، طرح Medi-Cal این خدمات را تحت پوشش قرار خواهد داد. به شما از طرف Medi-Cal بسته ای ارسال خواهد شد که در مورد تمامی مزایای مربوطه توضیح خواهد داد.

یک طرح بهداشتی Medi-Cal چیست؟

یک طرح بهداشتی Medi-Cal یک بیمه بهداشتی است که خدمات Medi-Cal را تحت پوشش قرار می دهد. این طرح با تأمین کنندگان همکاری می کند تا اطمینان کسب کند که شما برای تندرست ماندن از خدمات مورد نیازتان برخوردار می شوید. یک طرح Medi-Cal جهت مدیریت مراقبت تان، با پزشکان شما همکاری می کند. وقتی در یک طرح Medi-Cal هستید، اکثر خدمات مراقبت بهداشتی تان توسط طرح مربوطه ارائه خواهد شد.

چگونه می توانم یک طرح بهداشتی Medi-Cal انتخاب کنم؟

گزینه های طرح Medi-Cal شما بستگی به کانتی محل سکونت تان خواهد داشت. بعد از اینکه به Medi-Cal کامل تغییر دادید، از طریق پست به شما اطلاعیه ای ارسال خواهد شد. این امر حدوداً 2 ماه طول خواهد کشید. این اطلاعیه در مورد گزینه هایی که دارید به شما اطلاعات ارائه خواهد داد؛ و به شما خواهد گفت که چگونه در یک طرح Medi-Cal ثبت نام کنید. از پزشک تان سؤال کنید که آیا او با یک طرح Medi-Cal در کانتی شما همکاری می کند یا خیر. سپس می توانید طرح Medi-Cal مربوطه را انتخاب کنید.

قبل از ثبت نام در یک طرح بهداشتی Medi-Cal چگونه می توانم مراقبت دریافت نمایم؟

در ماهی که Medi-Cal کامل خود را دریافت می کنید، تا زمان ثبت نام در یک طرح Medi-Cal، از Medi-Cal عادی برخوردار خواهید بود. می توانید به هر پزشکی که Medi-Cal عادی را قبول می کند مراجعه نمایید. برای پیدا کردن پزشک، می توانید از طریق Google جستجو کنید، از دوستان سؤال کنید، یا از پزشکی که قبلاً به وی مراجعه کرده اید سؤال کنید. وقتی با مطب یک پزشک تماس می گیرید، بپرسید که آیا بیماران جدید «Medi-Cal» در ازای پرداخت هزینه «قبول می کنند. همچنین می توانید از لیست آنلاین پزشکانی که در برنامه Medi-Cal در ازای پرداخت هزینه هستند استفاده نمایید:

<https://chhs.data.ca.gov/Facilities-and-Services/Profile-of-Enrolled-Medi-Cal-Fee-for-Service-FFS-P/nnz9-spdi>

هنگامی که در طرح بهداشتی Medi-Cal باشم، پزشک من چه شخصی خواهد بود؟

شما باید پزشکی را انتخاب کنید که با طرح Medi-Cal شما همکاری می کند. از پزشکتان سؤال کنید که آیا با طرح Medi-Cal همکاری می کند یا خیر. اگر پزشک تان با یک طرح Medi-Cal همکاری می کند، می توانید پزشک خود را حفظ کنید. بعد از اینکه در طرح ثبت نام شدید، می توانید همان پزشک را انتخاب کنید.

اگر نیاز به کمک داشته باشید، طرح Medi-Cal فهرستی از پزشکان را به شما ارسال خواهد کرد. خدمات اعضاء طرح نیز می توانند کمک ارائه دهند. اگر پزشکی را انتخاب نکنید، طرح مربوطه آنرا برای شما انتخاب خواهد کرد. می توانید پزشک خود را در هر زمان عوض کنید. با خط خدمات اعضاء طرح Medi-Cal تان تماس بگیرید.

برای کسب اطلاعات بیشتر، لطفاً به وبسایت

<http://www.healthcareoptions.dhcs.ca.gov/HCOCS/Enrollment/default.aspx> مراجعه نمایید.

برای مزایای دندانپزشکی چه می شود؟

با Medi-Cal کامل، همچنین می توانید از خدمات دندانپزشکی برخوردار شوید. می توانید معاینه، عکسبرداری، تمیز کردن، پر کردن دندان، و بیشتر دریافت نمایید. اگر در کانتی Sacramento یا Los Angeles سکونت دارید، برای انتخاب یک طرح مراقبت مدیریت شده دندانپزشکی (Dental Managed Care)، از طریق پست یک بسته دریافت خواهید کرد. اگر در هر کانتی دیگری سکونت دارید، در برنامه دندانپزشکی خدمات در ازای پرداخت هزینه ثبت نام خواهید شد. به این برنامه Denti-Cal گفته می شود. به مجرد دریافت Medi-Cal کامل، به شما نامه ای ارسال خواهیم کرد. این نامه به شما اطلاعاتی در مورد برنامه دندانپزشکی که در آن ثبت نام هستید اطلاعات ارائه خواهد داد.

اگر بزودی به سن 19 سالگی می رسم چه می شود؟

اگر طی شش ماه آینده به سن 19 سالگی می رسید، در اینصورت کماکان می توانید Medi-Cal کامل داشته باشید و ممکن است از گزینه های بیشتری برخوردار باشید. می توانید انتخاب کنید که آیا در یک طرح Medi-Cal ثبت نام کنید یا خیر. این امر بستگی به کانتی محل سکونت تان خواهد داشت. اگر در یک طرح Medi-Cal ثبت نام نکنید، خدمات خود را از طریق Medi-Cal عادی دریافت خواهید کرد.

از چه موارد دیگری باید آگاه باشم؟

بعضی از افراد ممکن است نتوانند در یک طرح Medi-Cal ثبت نام نمایند. شما می توانید ثبت نام کنید اگر:

- در یک کانتی سکونت دارید که بیش از یک طرح Medi-Cal ارائه میدهد، و
- سهم هزینه دارید یا از پوشش بهداشتی دیگری برخوردار هستید

شما می توانید مزایای کامل خود را در Medi-Cal عادی دریافت نمایید.

آیا استفاده از Medi-Cal کامل موجب می شود که من سربار جامعه باشم؟

اداره خدمات مراقبت بهداشتی (DHCS) (Department of Health Care Services) اطلاعات مربوط به شما را خصوصی نگه خواهد داشت. DHCS فقط زمانی از اطلاعات شما استفاده خواهد کرد که بخواد صلاحیت برخورداری از Medi-Cal شما را چک کند.

DHCS نمی تواند در خصوص سربار جامعه بودن مشاوره ارائه نماید. برای مشاهده برگه حاوی اطلاعات در ارتباط با سربار

جامعه بودن، می توانید به وبسایت خدمات تابعیت و مهاجرت ایالات متحده آمریکا

(USCIS) (United States Citizenship and Immigration Services)، به نشانی:

<http://www.uscis.gov/news/fact-sheets/public-charge-fact-sheet>. مراجعه نمایید. اگر سؤال دیگری داشتید،

لطفاً با یک وکیل امور مهاجرت یا دفتر امور حقوقی محل تان تماس بگیرید.

اطلاعات بیشتری در وبسایت DHCS به نشانی: <http://dhcs.ca.gov/SB75> در دسترس است. لطفاً روی لینک سوالات رایج کلیک کنید.

برای کسب اطلاعات بیشتر یا دریافت کمک با چه کسی می توانم تماس بگیرم؟

با خط کمک DHCS Medi-Cal تماس بگیرید. این شماره رایگان است.

1-800-541-5555